



# Stadt Schöningen Der Bürgermeister

Vorlage  
V 44-1/2022

## Antrag TVB Schöningen: Zuschuss Rasenmäher

Haushaltsrechtliche / finanzielle Auswirkungen siehe Sachverhaltsdarstellung

<i>Fachbereich: 80</i> <i>BearbeiterIn: 80.2</i>	<i>Datum</i> <i>13.10.2022</i>
---	-----------------------------------

### Beratungsfolge

<i>Gremium</i>	<i>Zuständigkeit</i>	<i>Sitzungsdatum</i>	<i>öffentlich</i>	<i>nicht öffentlich</i>
Sportausschuss	Zur Empfehlung	08.11.2022	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verwaltungsausschuss	Zur Beschlussfassung	06.12.2022	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

### Beschlussvorschlag:

Der Sportausschuss empfiehlt den Antrag des TVB Schöningen auf Ersatzbeschaffung eines Aufsitzrasenmähers lt. geschlossener Nutzungsvereinbarung von 2009 abzulehnen.

### Sachverhaltsdarstellung, Begründung, ggf. finanzielle Auswirkungen:

Bereits im Februar 2022 stellte der TVB Schöningen einen Antrag über einen Zuschuss für die Beschaffung von zwei Rasenmähern zur Platzpflege. Dem Antrag wurde, aufgrund der hohen Kosten, die nicht im Haushalt 2022 veranschlagt waren und aus vergaberechtlichen Gründen nicht stattgegeben. Der Antrag ist im Sportausschuss am 16.06.2022 von den Mitgliedern diskutiert und ebenfalls abgelehnt worden. Die Verwaltung wurde vom Ausschuss beauftragt Rücksprache mit dem Verein zu halten, um verschiedene widersprüchliche Fragen bezüglich der Anschaffung, der Mengenzahl der Rasenmäher sowie der Angebote zu klären.

Nach Rücksprache mit dem TVB liegt nun ein aktualisierter Antrag vor, der die Beschaffung eines, nicht zweier, Rasenmähers zum Inhalt hat. Bei den zwei ausgeschriebenen Rasenmähern aus dem ersten Antrag handelte es sich um einen Irrtum. Dem neuen Antrag liegen zudem zwei eingeholte Angebote bei. Der Verein beruft sich erneut auf die Nutzungsvereinbarung von 2009 über die Sportstättennutzung der Stadt Schöningen §7 Abs. 4. Dazu hat die Stadtverwaltung bereits für den ersten eingereichten Antrag einen Vermerk verfasst: Beim Abschluss der Verträge 2009 wurde vereinbart, dass die Vereine stärker in die Pflege der Fußballplätze und der Nebenanlagen eingebunden werden und dafür einen einmaligen Zuschuss zur Beschaffung eines Aufsitzmähers sowie zusätzlich eine laufende jährliche und zweckgebundene Spende zu den Unterhaltungs- und Bewirtschaftungskosten erhalten. Da die Pflege des Platzes und der Nebenanlagen eine neue Aufgabe für die Vereine darstellte, sollte der für diese Tätigkeit erforderliche Aufsitzmäher einmalig bezuschusst werden. Dies ergibt sich aus § 7 Abs. 2 der anliegenden Vereinbarung zwischen der Stadt Schöningen und dem TVB.

§ 7 Abs. 4 der Vereinbarung bezieht sich nicht auf die einmalige Bezuschussung des

Aufsichtsmähers, sondern auf darüberhinausgehende Wartungs-, Reparatur- und Ersatzmaßnahmen am Pachtobjekt, Maßnahmen wie Platz- und Laufbahnsanierungen oder die Ersatzbeschaffung von Großpflegegeräten der Stadt. Hier kommen Ersatzbeschaffungen nur in Frage, sofern alle Möglichkeiten einer fachgerechten Reparatur ausgeschöpft sind. Dies bezieht sich jedoch nicht auf den vereinseigenen Aufsitzmäher. Hier hat der Verein selbst für Ersatz zu sorgen. Der entsprechende Vermerk kann im Anhang nachgelesen werden.

gez. Schneider

### Mitzeichnung

BGM	AV	FB 10	FB 13	FB 20	FB 21	80	GB
<input checked="" type="checkbox"/> u	<input type="checkbox"/>						

### Anlagen

- Antrag TVB inkl. Angebote Februar 2022
- Antrag TVB inkl. Angebote September 2022

# Turnverein "Brüderschaft" Schöningen e.V.

Abteilungen: Badminton - Fußball - Gymnastik - Tischtennis - Wandern

Vereinsheim und Sportplatz an der Elmstraße / Elmstadion

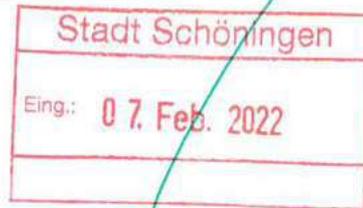
**Anschrift:** *Eduard Gregusch - Pechanstr. 4*  
*38364 Schöningen - Tel.: 05352 / 59163*  
*e-mail: e.gregusch@t-online.de*



Schöningen, 04.02.2022

TVB Schöningen, Pechanstr. 4, 38364 Schöningen

Stadt Schöningen  
Herrn Bürgermeister  
Malte Schneider  
Markt 1  
38364 Schöningen



## Ersatzbeschaffung Rasentraktor

Sehr geehrter Herr Schneider,

für den seit dem Jahr 2015 im Einsatz befindlichen Rasentraktor wird Ersatz benötigt. Durch hohe Beanspruchung, besonders durch das Mähen der unebenen Nebenflächen des TVB-Platzes, ist der Aufsitzmäher technisch verbraucht. Die Reparaturintervalle werden zunehmend kürzer und teurer. Nach Auskunft des Reparaturbetriebes, Fa. Ruhe, Breite Str. 1, 38373 Süplingen, wird das Fahrzeug die Saison 2022 nur mit erheblichem Reparaturaufwand überstehen. Eine Ersatzbeschaffung ist daher dringend notwendig. Um eine höhere Standzeit des Neufahrzeugs zu erreichen, soll entgegen des Vorgängermodells ein leistungsstärkeres Fahrzeug beschafft werden.

*Bitte WV und Verbot ✓*

Laut Nutzungsvereinbarung v. 13.11.2009 über Sportstättennutzung in der Stadt Schöningen §7 Abs. 4 bitten wir um Übernahme der Kosten für die Ersatzbeschaffung in Höhe von ca. 16.738,-- Euro. Ein Angebot der Fa. Ruhe ist als Anlage beigefügt.

Für weitere Fragen stehe ich gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Anlage  
Angebot Fa. Ruhe

Jens Ruhe Landmaschinen • Breite Straße 1 • 38373 Süpplingen

An  
TVB Schöningen  
Eduard Gregusch  
Pechan-Strasse 4

38364 Schöningen

**FENDT** Star-Service  
Traktoren & Erntetechnik  
Reparatur, Kundendienst  
Ersatzteil-Service

Breite Straße 1  
38373 SÜPPLINGEN  
Telefon (05355) 7 65  
info@ruhe-landtechnik.de  
www.ruhe-landtechnik.de

## Angebot

Angebotsnummer	Kundennummer	Ansprechpartner	Datum	Seite
27783	55796		19.11.21	1

wir danken für Ihre Anfrage und bieten Ihnen wie folgt an:

XX	CUB CADET Z1 137	1.00	-10.00%	9578.99	8621.09
Schnittbreite: 137 cm					
Empf. Flächenleistung: 13.500 m <sup>2</sup> /h					
Fangeinrichtung: Seitenauswurf					
Motor: KOHLER Confidant EFI EZT 745, mit					
Benzindirekteinspritzung, V-TWIN Zweizylinder					
Hubraum: 747 cm <sup>3</sup>					
Antrieb: Dual Hydrostat					
Getriebe: Hydrogear ZT3400					
Max. Geschwindigkeit: 15 km/h (vorwärts)/7 km/h (rückwärts)					
Schnitthöheneinstellung: 17 Positionen					

Der Z-Turn Z1 137 übersteigt Ihre Erwartungen, nicht Ihr Budget. Ausgestattet mit einem leistungsstarken Mähwerk, liefert er jederzeit Schnitt-Ergebnisse in Profi-Qualität. Über ragende Werte in puncto Tempo, Effizienz und Komfort überzeugen alle, die jeden Tag mit diesem Zero-Turn Mäher arbeiten.

### POWER-MASCHINE

Mit seinen schnellen 15 km/h ist der Z1 137 gut doppelt so schnell wie ein normaler Rasentraktor und dadurch besonders effizient.

### KOMFORTABEL WIE NIE

Komfort-Sitz, Federung und rutschfeste Bedienelemente garantieren sicheres und ermüdungsfreies Arbeiten.

### MARKTFÜHRENDE EFFIZIENZ

Bis zu 25 % weniger Verbrauch durch elektronische

Übertrag auf Seite 2

8621.09

Jens Ruhe Landmaschinen • Breite Straße 1 • 38373 Süplingen

An  
TVB Schöningen  
Eduard Gregusch  
Pechan-Strasse 4

38364 Schöningen

**FENDT** Star-Service  
Traktoren & Erntetechnik  
Reparatur, Kundendienst  
Ersatzteil-Service

Breite Straße 1  
38373 SÜPLINGEN  
Telefon (05355) 7 65  
info@ruhe-landtechnik.de  
www.ruhe-landtechnik.de

## Angebot

Angebotsnummer	Kundennummer	Ansprechpartner	Datum	Seite
27783	55796		19.11.21	2

Übertrag von Seite 1 8621.09

Direkteinspritzung (Zweizylinder-Motor mit Benzindirekteinspritzung).

- Montiert und befüllt
- Bedienungsanleitung und Einweisung

XX	CUB CADET XZ3 122	1.00	-10.00%	6049.58	5444.62
----	-------------------	------	---------	---------	---------

XZ3 122

Schnittbreite: 122 cm

Empf. Flächenleistung: 11.000 m<sup>2</sup>/h

Fangeinrichtung: Optional 300 l

Motor: Kawasaki OHV, V TWIN Zweizylinder

Hubraum: 726 cm<sup>3</sup>

Antrieb: Dual Hydrostat

Schritthöheneinstellung: 15 Positionen

Modellnummer: 17BIDGHB603

### ÜBERRAGENDE WENDIGKEIT

#### UND HANGEIGENSCHAFTEN

Die innovative Synchro Steer® Lenktechnologie ist der nächste Evolutionsschritt in der Null-wendekreis Technik. Unsere einzigartigen Null-wendekreis Aufsitzmäher mit Lenkrad bieten Ihnen die unglaubliche Wendigkeit eines konventionellen Null-wendekreis Traktors, aber mit voller Kontrolle über die Vorderräder. Antrieb und Lenkung sind perfekt aufeinander abgestimmt, um die exakte Geschwindigkeit und Drehrichtung beider Antriebsräder bei jeder Lenkradstellung sicher zustellen. Diese revolutionäre Technik finden Sie bei unseren XZ2 und XZ3 Modellen.

- Montiert und befüllt
- Bedienungsanleitung und Einweisung

Gerne stehe ich Ihnen telefonisch unter 05355 765 zur

Übertrag auf Seite 3 14065.71

Jens Ruhe Landmaschinen • Breite Straße 1 • 38373 Süplingen

An  
TVB Schöningen  
Eduard Gregusch  
Pechan-Strasse 4

38364 Schöningen

**FENDT** Star-Service  
Traktoren & Erntetechnik  
Reparatur, Kundendienst  
Ersatzteil-Service

Breite Straße 1  
38373 SÜPLINGEN  
Telefon (05355) 7 65  
info@ruhe-landtechnik.de  
www.ruhe-landtechnik.de

## Angebot

Angebotsnummer	Kundennummer	Ansprechpartner	Datum	Seite
27783	55796		19.11.21	3

Übertrag von Seite 2 14065.71

Verfügung.

Auftrag erteilt:

\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_  
Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

Zahlungskonditionen  
Bei Zahlung innerhalb von 0 Tagen

Zwischensumme	EUR	14065.71
Nettowert	EUR	14065.71
+19% Mehrwertsteuer	EUR	2672.48
Gesamtbetrag	EUR	16738.19

Das Angebot ist gültig bis zum 19.12.21.

Mit freundlichen Grüßen  
Jens Ruhe, 38373 Süplingen

**Cub Cadet**



**ENDURO SERIES**

**XZ3**



Zum Video

**HYDROSTAT**



**DOPPEL-HYDROSTAT-GETRIEBE**  
Das Doppel-Hydrostat-Getriebe lässt Sie die höchste Flexibilität sparen.

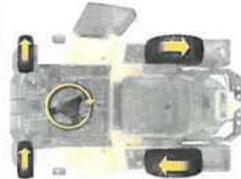
**ENDURO SERIES™**



**XZ3 122**

Motorleistung	121 kW
Leistungsausschlag	13.000 U/min
Motor	Opel 1200, 3,0 Liter, 1200 cc
Motorleistung	121 kW
Motor	Opel 1200, 3,0 Liter, 1200 cc
Motorleistung	121 kW

**SYNCHRO STEER® LENKSYSTEM**



**ÜBERLEGENDE WENDEKRAFT UND HANGLEGENSCHAFTEN**

Die innovative Synchro Steer® Lenktechnologie ist der nächste Evolutionschritt in der Null-Wendekreis-Technik. Unsere einzigartigsten Null-Wendekreis-Aufsitzmäher mit Lenktrieb bieten Ihnen die ungleibliche Wendekraft eines konventionellen Null-Wendekreis Traktors, aber mit voller Kontrolle über die Vorderräder. Anti-Lock und Lenkung sind perfekt aufeinander abgestimmt, um die exakte Geschwindigkeit und Drehrichtung beider Antriebsräder bei jeder Lenkstellung sicherzustellen. Diese revolutionäre Technik finden Sie bei unseren XZ2 und XZ3 Modellen.

**NULL WENDEKREIS – GROSSE VIELFALT**

In einem Aufatmer werden Performance und Leistungsfähigkeit vereint. Die weltweit erste Zero-Turn-Technologie mit Lenk- und Vorderräderantrieb für unerreichte Power und Stabilität. Mit der Öffnung und Langlebigkeit eines kraftvollen Motors wird jedes Mähfeld zum Abenteuer.



**VERSTELLBARE LENKSÄULE**

Der XZ3 ist mit einer verstellbaren Lenksäule ausgestattet, um Ihnen Ihre ganz persönliche Sitzposition so komfortabel wie möglich zu gestalten.



**LUFTBREITTE VORDERRÄDER**

Steuerbars, gummierte Schwunmünder unterstützen Ihren XZ3 beim Drehen auf der Stelle.



**SOFT-GRIP LENKRAD**

Griffen-Soft-Grip Lenkrad für beste Kontrolle auch im schwierigsten Gelände.



**SAUBERER SCHNITT**

Das pendelnde, aufhängende Mähwerk folgt den Konturen des Bodens. So erhalten Sie ein exzellentes Schnittbild, und der Rasen bekommt ein glattes, einheitsliches Aussehen.



**KOMFORTSITZ MIT ARMLEHLEN**

Der verstellbare Sitz mit hoher Rückenlehne, Armlehnen und Federung bringt optimalen Komfort.



**ABGERUNDETE MÄHWERKSCHÜTTEN**

Verhindern ein Beschädigen der Grasnarbe bei enger Kurvenfahrt.

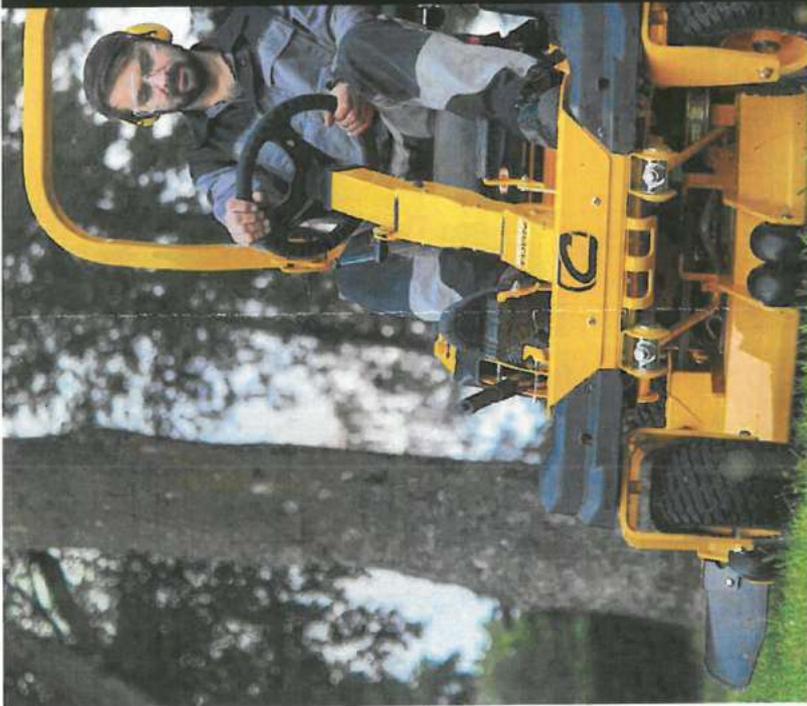


**GROSSER SEITENAUSWURF-DEFLEKTOR**

Großer Seitenauswurf-Deflektor für weites Verstreuen des Schnittguts.

Z-TURNS

6



## Z1 137

Der Z-Turn Z1 137 übersteigt Ihre Erwartungen, nicht Ihr Budget. Ausgestattet mit einem leistungsstärksten Mahrwerk, liefert er jederzeit Schnitt-Ergebnisse in Profi-Qualität. Übertragen Sie die Werte in puncto Tempo, Effizienz und Komfort über zu neuen Ufern mit diesem Zero-Turn-Mäher arbeiten.

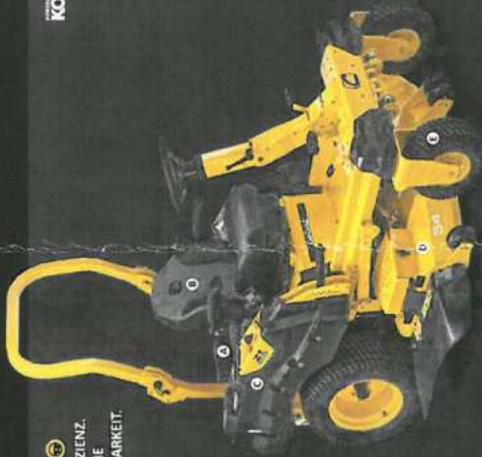


KOHLER CONFIDANT  
EFI EZI 745

128 / PRO SERIES

## Z1 137

HÖCHSTE EFFIZIENZ.  
UNGLAUBLICHE  
MANÖVRIERBARKEIT.



KOHLER

### A POWER-MASCHINE

Mit seinen schnellen 15 km/h ist der Z1 137 mit doppelt so schnell wie ein normaler Rasentriktor und dadurch besonders effizient.

### B KOMFORTABEL WIE NIE

Komfort-Sitz, Federung und rutschfeste Bodenelemente garantieren sichere und ermüdungsfreie Arbeiten.

### C MARKTFÜHRENDE EFFIZIENZ

35% weniger Verbrauch durch elektronische Drehmomentbegrenzung (elektronischer Motor mit Benzinleistungssteuerung).

### D STARK UND ROBUST

Geschweißtes Mahrwerk mit 137 cm Schnittbreite für Power ohne Ende.

### E EXTREM WENDIG

Dank einzigartiger Null-Wendekreis-Technologie einfach und mühelos enge Stellen meistern und Hindernisse umkurven.

Schnittbreite	137 cm
Max. Mähgeschwindigkeit	15 km/h (9,3 mi/h)
Motor	KOHLER Confidant EFI EZI 745 mit Boostleistungssteuerung, 4700W-Zuschneider
Hubraum	237 cm <sup>3</sup>
Leistung	10,5 kW (14,1 PS)
Max. Schnitttiefe	38 mm (1,5 in.)
Schnittstufenverstellung	12 Positionen

Modelnummer: 51601149001

Preis: 11.999 € (17,9)

PRO SERIES / 129

-D-

# schöningen

engagiert.  
sympathisch.  
schön.

Postanschrift: Stadt Schöningen • Markt 1 • 38364 Schöningen

Turnverein „Brüderschaft“ Schöningen e.V.

z. Hd. Herrn Eduard Gregusch

Pechanstraße 4

38364 Schöningen

M. B. u. Mitzeichnung  
I 21/02/2022  
20.0 21.02.2022  
21.0 21/2/22  
80.1 21/2/22

Stadt Schöningen  
Der Bürgermeister

Markt 1  
Neues Rathaus  
Zentrale 05352.512 0  
Tel. 05352.512 120  
buergermeister@  
schoeningen.de

[www.schoeningen.de](http://www.schoeningen.de)

Schöningen, 18.02.2022

Betreff: Ersatzbeschaffung Rasentraktor, Ihr Antrag vom 04.02.2022

Sehr geehrter Herr Gregusch,

ich nehme Bezug auf Ihren Antrag vom 04.02.2022, hier eingegangen am 07.02.2022.

Sie bitten darin um Kostenübernahme durch die Stadt Schöningen für die Beschaffung von zwei Rasenmähern in Höhe von 16.738 €.

Leider muss ich Ihnen mitteilen, dass für das Haushaltsjahr 2022 keine Mittel für eine Beschaffung der Rasenmäher in den kommunalen Haushaltsplan eingestellt wurden. Auch weisen wir bereits jetzt darauf hin, dass eine freihändige Beauftragung/Beschaffung aufgrund der Investitionshöhe vergaberechtlich nicht möglich ist. Im Falle der Beschaffung müsste die Leistung ausgeschrieben werden und durch Bieterverfahren vergeben werden.

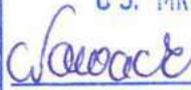
Dessen ungeachtet werden wir Ihren Antrag gerne in den kommunalen Gremien vorstellen.

Mit freundlichen Grüßen

  
Malte Schneider  
Bürgermeister

Ab:

09. MRZ. 2022

  
Vorzimmer

**Öffnungszeiten**  
Bürgerbüro  
Mo, Fr 8 - 12 Uhr  
Di 8 - 16 Uhr  
Do 8 - 18 Uhr  
Mi geschlossen

**Sonstige Ämter**  
Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr  
Do 14.00 - 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung  
Mi geschlossen

**Bankverbindungen**  
Volksbank Helmstedt eG  
IBAN DE65270925553006682400  
BIC GENODEF1WFV

Nord/LB  
IBAN DE8625050000  
0006802029  
BIC NOLADE21HXXX

19/11.09 42 21.0 + 21.1 z.K.

## Nutzungsvereinbarung über Sportstättennutzung in der Stadt Schöningen

Zwischen der Stadt Schöningen, vertreten durch den I. Stadtrat Peter Voß

- nachstehend Stadt genannt -

und

dem Turn Verein Brüderschaft Schöningen e.V. vertreten durch den 1. Vorsitzenden Herrn Detlef Voges

- nachfolgend Verein genannt -

wird folgender Vertrag geschlossen:

### § 1

Die Stadt ist Eigentümerin des Flurstückes 29/227 der Flur 27 in der Gemarkung Schöningen mit einer Gesamtgröße von 102.602 m<sup>2</sup>. Ein Teil dieser Fläche wird bereits seit Jahren als Sportanlage genutzt.

### § 2

Die Stadt gestattet dem Verein kostenlos und auf Dauer die ausschließliche Nutzung von Heim und des oberen Sportplatzes im Elmstadion nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen.

Der Vertrag endet, ohne dass es einer Kündigung bedarf, mit der Auflösung des Vereins bzw. mit Eröffnung des Insolvenzverfahrens.

Wird das Insolvenzverfahren auf Antrag des Schuldners eingestellt oder nach Bestätigung eines Insolvenzplanes, der den Fortbestand des Vereins vorsieht, aufgehoben, so bleibt das Vertragsverhältnis bestehen.

Die Stadt kann das Nutzungsverhältnis schriftlich fristlos bei schwerwiegenden oder wiederholten Verstößen gegen Pflichten des Vereins aus diesem Vertrag trotz schriftlicher Abmahnung kündigen.

Die Stadt kann die Anlage und das Heim ganz oder teilweise mit einer Frist von 6 Monaten zum Monatsletzten kündigen, falls das Gelände von der Stadt dringend für andere öffentliche Zwecke benötigt wird (z.B. Errichtung von Straßen, Schaffung von Anlagen der öffentlichen Daseinsvorsorge). Die Stadt hat in diesem Fall für eine gleichwertige Ersatzunterbringung des Vereins zu sorgen.

Der Verein kann den Vertrag unter Einhaltung einer Frist von 3 Monaten zum Monatsletzten ganz oder teilweise kündigen. Durch die vorstehenden Kündigungsrechte wird das Recht zur fristlosen Kündigung aus wichtigem Grund nicht ausgeschlossen.

### § 3

Der Verein ist verpflichtet, die Sportstätten und Geräte jeweils vor der Benutzung auf ihre ordnungsgemäße Beschaffenheit für den gewollten Zweck durch seine Beauftragten zu prüfen. Er muss sicherstellen, dass schadhafte Geräte und Anlagen nicht benutzt werden. Desgleichen kann auch die Stadt die Sportstätten jederzeit sperren, wenn eine erhebliche Beschädigung durch die Benutzung zu erwarten ist. Kann eine Sperrung durch die Stadt nicht mehr rechtzeitig erreicht werden, ist der Verein zur Sperrung berechtigt, muss dies aber unverzüglich der Stadt mitteilen.

### § 4

Dem Verein obliegt während der Überlassung für alle Veranstaltungen des TVB die Verkehrssicherungspflicht für die Sportstätten und Geräte und er stellt die Stadt von etwaigen Haftungsansprüchen seiner Bediensteten, Mitglieder oder Beauftragten, der Besucher seiner Veranstaltungen und sonstiger Dritter für Schäden frei, die im Zusammenhang mit der Benutzung der überlassenen Sportstätten bzw. Geräte und der Zugänge zu den Anlagen stehen. Die entsprechenden Verpflichtungen und die Haftung für die angrenzenden öffentlichen Wege (hierzu zählen auch die unmittelbare zum Objekt gehörenden Zuwegungen und Fluchtwege) sowie die Parkplätze übernimmt die Stadt Schöningen.

Der Verein verzichtet seinerseits auf eigene Haftungsansprüche gegen die Stadt und für den Fall der eigenen Inanspruchnahme auf die Geltendmachung von Rückgriffsansprüchen gegen die Stadt und deren Bedienstete oder Beauftragte.

Der Verein hat bei Vertragsabschluß nachzuweisen, dass eine ausreichende Haftpflichtversicherung besteht, durch welche auch die Freistellungsansprüche gedeckt werden.

### § 5

Die Errichtung von weiteren Baulichkeiten als den bisher bestehenden auf den o.a. Grundstücken bedarf der schriftlichen Zustimmung der Stadt. Baubehördliche oder sonstige Genehmigungen werden hierdurch nicht berührt, sie sind vom Verein einzuholen.

Nach Beendigung des Vertragsverhältnisses kann die Stadt die Beseitigung von baulichen Anlagen auf Kosten des Vereins verlangen. Hierzu setzt die Stadt eine Frist zur Räumung des Grundstücks. Nach Ablauf der Frist lässt die Stadt auf Kosten des Vereins die Anlagen entfernen. Anlagen, die die Stadt nicht entfernt, gehen in ihr Eigentum über.

## § 6

Der Verein haftet für alle Schäden, die der Stadt an den überlassenen Einrichtungen, Geräten und Zugangswegen durch die Benutzung im Rahmen dieses Vertrages entstehen.

## § 7

Der Verein übernimmt die Unterhaltungsarbeiten der Sportanlage, des Allwetterplatzes, des ehemaligen Beach-Volleyballplatzes sowie der Außenanlagen. Hierzu gehören z.B. Unkrautbeseitigung, Düngung, Rasenpflege, Reinigung der Räume sowie Schneeräumung der Sportanlagen.

Jeweils 1 x im Jahr vor der Vegetationszeit im Frühjahr nimmt die Stadt Schöningen die Unkrautbeseitigung und Düngung sowie das Vertikutieren und die Lüftung (alle 3 Jahre).

Weiterhin übernimmt der Verein die laufenden Bewirtschaftungskosten der Sportanlagen, u.a. auch Versicherungsbeiträge.

Die Stadt zahlt einen einmaligen Zuschuss zur Beschaffung eines Aufsitzmähers und für Gerätschaften für die Nebenanlagen in Höhe von max. 6.000 €. Dieser Betrag wird nach Abschluss des Vertrages fällig.

Der Verein erhält für die vorgenannten Tätigkeiten und für die damit verbundenen Sachkosten, insbesondere für die Sportplatzmähd sowie für die Unterhaltung und sonstige Bewirtschaftung der Sportanlagen im Rahmen der zur Verfügung stehenden Mittel eine jährliche zweckgebundene Spende ab dem Haushaltsjahr 2010 von zur Zeit **5.000,00 €**, da sind zusätzlich auch die Unterhaltungs- und Bewirtschaftungskosten für die Außenanlage und die Pflegekosten für den Allwetterplatz enthalten.

Darüber hinausgehende Wartungs-, Reparatur- und Ersatzmaßnahmen am Pachtobjekt, Maßnahmen wie Platz – und Laufbahnsanierungen oder die Ersatzbeschaffung von Großpflegegeräten und Einrichtungsgegenständen sowie von der Stadt für notwendig erachtete wertverbessernde Maßnahmen werden von der Stadt getragen. Ersatzbeschaffungen kommen nur in Frage, sofern alle Möglichkeiten einer fachgerechten Reparatur ausgeschöpft sind. Maßnahmen und Beschaffungen bis zu einer Wertgrenze von 1.500 € übernimmt der Verein.

## § 8

Der Verein ist verpflichtet, die Anlagen schonend und ordnungsgemäß zu behandeln. Eine Zuwiderhandlung kann den Entzug des Nutzungsrechtes zur Folge haben.

## § 9

Der Verein ist verpflichtet, die Sportanlagen den Schulen der Stadt jederzeit zur Verfügung zu stellen. Desgleichen kann in Absprache mit dem Verein auf Wunsch der Stadt auch anderen Vereinen die Möglichkeit zur Nutzung eingeräumt werden, wenn dies mit den Aktivitäten des TVB Schöningen vereinbar ist.

Die jeweiligen Nutzer treten anstelle des TVB in die Verpflichtungen nach den §§ 3, 4, 6 und 8 ein. Für die Benutzung anderer Verein kann der TVB Schöningen ein Entgelt von den Nutzern erheben.

#### § 10

Der Verein kann am/im Heim und auf der Anlage Werbung betreiben. Werbeeinnahmen stehen dem Verein zu. Die Stadt kann Werbung im Einzelfall untersagen, falls Interessen der Stadt verletzt werden (z.B. Verschandelung der Gebäude, Beleidigung der Stadt und ihrer Organe, Werbung strafbaren, sittenwidrigen oder jugendgefährdenden Inhalts, Beeinträchtigung des Straßenverkehrs)

#### § 11

Dem TVB wird gestattet, unter Beachtung der einschlägigen Vorschriften im Heim eine Gaststätte zu betreiben bzw. betreiben zu lassen. Die Pachteinnahmen stehen dem Verein zu.

#### § 12

Beauftragte der Stadt haben jederzeit freien Zutritt zu den Sportanlagen.

#### § 13

Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages sind nur gültig, wenn sie schriftlich vereinbart werden.

#### § 14

Die bestehenden Verträge über das Nutzungsrecht des TVB Schöningen für den Sportplatz im Elmstadion vom 18.07.1984/08.03.2001 werden hiernit aufgehoben.

Schöningen, den 19.11.2009

Stadt Schöningen  
Der Bürgermeister  
In Vertretung

In Vertretung

Voß Stadtrat



Turn Verein Brüderschaft Schöningen e.V.  
1. Vorsitzender

Voges

## Brandes, Mareike

---

**Von:** Hilal, Frauke  
**Gesendet:** Montag, 30. Mai 2022 17:22  
**An:** BGM Schoeningen; Nowack, Nicole; Brandes, Mareike  
**Cc:** Hoffmann, Thomas  
**Betreff:** AW: Antrag TVB Schöningen Rasenmäher + Antwortschreiben BGM  
**Anlagen:** SKM\_C454e22053017370.pdf

Hallo zusammen!

Vielen Dank für die Übersendung der Unterlagen. Zu diesem Thema möchte ich wie versprochen ein paar Anmerkungen machen.

Bei dem Abschluss der Verträge mit den ortsansässigen Fußballvereinen im Jahre 2009 wurde vereinbart, dass die Vereine stärker in die Pflege der Fußballplätze und der Nebenanlagen eingebunden werden und dafür einen einmaligen Zuschuss zur Beschaffung eines Aufsitzmähers sowie zusätzlich eine laufende jährliche und zweckgebundene Spende zu den Unterhaltungs- und Bewirtschaftungskosten erhalten. Die Betonung lag bereits damals auf dem Wort "einmalig". Da die Pflege des Platzes und der Nebenanlagen eine neue Aufgabe für die Vereine darstellte, sollte der für diese Tätigkeit erforderliche Aufsitzmäher einmalig bezuschusst werden. Dies ergibt sich aus § 7 Abs. 2 der anliegenden Vereinbarung zwischen der Stadt Schöningen und dem TVB.

§ 7 Abs. 4 der Vereinbarung bezieht sich nicht auf die einmalige Bezuschussung des Aufsitzmähers, sondern auf darüber hinausgehende Wartungs-, Reparatur- und Ersatzmaßnahmen am Pachtobjekt, Maßnahmen wie Platz- und Laufbahnsanierungen oder die Ersatzbeschaffung von Großpflegegeräten der Stadt. Hier kommen Ersatzbeschaffungen nur in Frage, sofern alle Möglichkeiten einer fachgerechten Reparatur ausgeschöpft sind. Dies bezieht sich jedoch nicht auf den vereinseigenen Aufsitzmäher. Hier hat der Verein selbst für Ersatz zu sorgen.

Für Rückfragen stehe ich gern zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Stadt Schöningen  
Der Bürgermeister  
i.A.  
Frauke Hilal  
Fachbereich Bauwesen  
Markt 1  
38364 Schöningen  
Tel. 05352 512-188  
Fax 05352 512-198

[www.schoeningen.de](http://www.schoeningen.de)

-----Ursprüngliche Nachricht-----

Von: Nowack, Nicole <Nicole.Nowack@schoeningen.de>  
Gesendet: Montag, 30. Mai 2022 15:57  
An: Brandes, Mareike <Mareike.Brandes@schoeningen.de>  
Cc: BGM Schoeningen <BGM.Schoeningen@schoeningen.de>; Hilal, Frauke <Frauke.Hilal@schoeningen.de>  
Betreff: Antrag TVB Schöningen Rasenmäher + Antwortschreiben BGM

Liebe Mareike,

# Turnverein "Brüderschaft" Schöningen e.V.

Abteilungen: Badminton - Fußball - Gymnastik - Tischtennis - Wandern

Vereinsheim und Sportplatz an der Elmstraße / Elmstadion

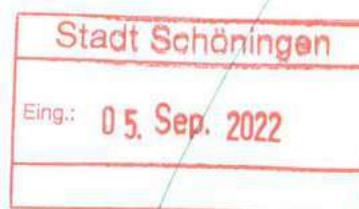
**Anschrift:** Detlef Voges - Klosterfreiheit 24  
38364 Schöningen - Tel.: 05352 / 2022  
e-mail: voges.detlef@t-online.de



Schöningen, 05.09.2022

TVB Schöningen, Klosterfreiheit 24, 38364 Schöningen

Stadt Schöningen  
Herrn Bürgermeister  
Malte Schneider  
Markt 1  
38364 Schöningen



802  
hack  
Urlaub

## Ersatzbeschaffung Rasentraktor

Sehr geehrter Herr Schneider,

in meinem Schreiben vom 04.02.2022 ist mir ein gravierender Fehler unterlaufen. Wir müssen und wollen natürlich nur einen Rasentraktor neu beschaffen. Deshalb ziehe ich den Antrag mit o.g. Schreiben hiermit zurück. Auf kurzem Dienstweg hätte sicherlich auch ein Anruf zur Aufklärung des Missverständnisses geführt.

Wie schon im Schreiben vom 04.02.2022 ausgeführt, wird für den seit dem Jahr 2015 im Einsatz befindlichen Rasentraktor Ersatz benötigt. Der Aufsitzmäher ist technisch verbraucht und die Reparaturintervalle werden zunehmend kürzer und teurer. Eine Ersatzbeschaffung ist daher dringend notwendig. Um eine höhere Standzeit des Neufahrzeugs zu erreichen, soll entgegen des Vorgängermodells ein leistungsstärkeres Fahrzeug auch mit einer größeren Schnittbreite (137 cm) beschafft werden.

In der Nutzungsvereinbarung v. 13.11.2009 über Sportstättennutzung in der Stadt Schöningen §7 Abs. 4 heißt es: Die Ersatzbeschaffung von Großgeräten .... werden von der Stadt getragen.

Daher bitten wir um Bezuschussung der Ersatzbeschaffung. Es liegen Angebote der Fa. Ruhe, Süplingen sowie der Firma Schimang, Wernigerode bei.

Für weitere Fragen stehe ich gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Anlage



# Forst- und Gartengeräte

## REINER SCHIMANG

Verleih  
Beratung  
Verkauf  
Service

Forst- und Gartengeräte Reiner Schimang · Schmatzfelder Straße 32 · 38855 Wernigerode

### Angebot

TVB Schöningen  
Detlef Voges  
Klosterfreiheit 24  
  
**38364 Schöningen**

*Original*  
**Nummer : 3946**  
**Datum : 26.07.2022**  
**Kundennr. : 104518**  
**Projektnr. : 928476**

Wir danken Ihnen für Ihre Anfrage und unterbreiten Ihnen hier unser Angebot.  
Dieses gilt solange der Vorrat reicht. Eine fach- und termingerechte Ausführung sichern wir Ihnen im Voraus zu.

Pos.	Menge	Ein.	Text	Betrag	Gesamt
010	1	St	Rasentraktor Stiga Estate 9122 WX 2 Zylinder Honda Motor 24,4 PS; 18 KW Schnittbreite 122cm Fahrantrieb Hydrostat; Allradantrieb inklusive kostenloser Anlieferung und Einweisung	8.235,29	8.235,29
Nettobetrag				EUR	8.235,29
19,00 % Mehrwertsteuer				EUR	1.564,71
<b>Gesamtbetrag</b>				EUR	<b>9.800,00</b>

Sollte Ihnen unser Angebot zusagen, bitten wir um eine entsprechende Information.

Mit freundlichen Grüßen

Reiner Schimang  
Forst- und Gartengeräte UG  
(haftungsbeschränkt) & Co. KG  
Schmatzfelder Str. 32  
38855 Wernigerode  
03943 501484

Forst- und Gartengeräte  
Reiner Schimang  
Schmatzfelder Straße 32  
38855 Wernigerode

Telefon 0 39 43 / 50 14 84  
Telefax 0 39 43 / 50 24 72  
www.reiner-schimang.de  
schimang.wr@t-online.de

Bankverbindung: Deutsche Bank  
Filiale Wernigerode  
IBAN: DE27 8107 0024 0255 2909 00  
BIC (SWIFT): DEUTDE33

Jens Ruhe Landmaschinen • Breite Straße 1 • 38373 Süplingen

An  
TVB Schöningen  
Eduard Gregusch  
Pechan-Strasse 4  
  
38364 Schöningen

**FENDT** Star-Service  
Traktoren & Erntetechnik  
Reparatur, Kundendienst  
Ersatzteil-Service

Breite Straße 1  
38373 SÜPLINGEN  
Telefon (05355) 7 65  
info@ruhe-landtechnik.de  
www.ruhe-landtechnik.de

## Angebot

Angebotsnummer	Kundennummer	Ansprechpartner	Datum	Seite
27783	55796		18.07.22	1

wir Danken für Ihre Anfrage und bieten Ihnen wie folgt an:

XX	CUB CADET Z1 137	1.00	-15.00%	11091.60	9427.86
----	------------------	------	---------	----------	---------

Schnittbreite: 137 cm

Empf. Flächenleistung: 13.500 m<sup>2</sup>/h

Fangeinrichtung: Seitenauswurf

Motor: KOHLER Confidant EFI EZT 745, mit  
Benzindirekteinspritzung, V-TWIN Zweizylinder

Hubraum: 747 cm<sup>3</sup>

Antrieb: Dual Hydrostat

Getriebe: Hydrogear ZT3400

Max. Geschwindigkeit: 15 km/h (vorwärts)/7 km/h (rückwärts)

Schritthöheneinstellung: 17 Positionen

Der Z-Turn Z1 137 übersteigt Ihre Erwartungen, nicht Ihr Budget. Ausgestattet mit einem leistungsstarken Mähwerk, liefert er jederzeit Schnitt-Ergebnisse in Profi-Qualität. Über ragende Werte in puncto Tempo, Effizienz und Komfort überzeugen alle, die jeden Tag mit diesem Zero-Turn Mäher arbeiten.

### POWER-MASCHINE

Mit seinen schnellen 15 km/h ist der Z1 137 gut doppelt so schnell wie ein normaler Rasentraktor und dadurch besonders effizient.

### KOMFORTABEL WIE NIE

Komfort-Sitz, Federung und rutschfeste Bedienelemente garantieren sicheres und ermüdungsfreies Arbeiten.

### MARKTFÜHRENDE EFFIZIENZ

Bis zu 25 % weniger Verbrauch durch elektronische

Übertrag auf Seite 2

9427.86

